



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2008/19
3 February 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورتها التاسعة والعشرين المعقودة في بوزنان
في الفترة من ١ إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٢-١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)
٤	١٠-٣	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	٥-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال
٦	٦	باء - تنظيم أعمال الدورة
٦	٩-٧	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس
٧	١٠	دال - انتخاب أعضاء محل أعضاء المكتب
٧	١٢-١١	ثالثاً - البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٣ من جدول الأعمال)
٧	١١	ألف - تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٦
٧	١٢	باء - تقرير مرحلي عن استعراض البلاغات الوطنية الرابعة
٨	٣٠-١٣	رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٤ من جدول الأعمال)
٨	١٧-١٣	ألف - أعمال فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
٩		باء - بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً
٩	٣٠-١٨	جيم - تقديم الدعم المالي والتقني

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
١١	٤٣-٣١	الآلية المالية للاتفاقية (البند ٥ من جدول الأعمال).....
١١	٣٤-٣١	ألف - الاستعراض الرابع للآلية المالية باء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات
١١	٣٧-٣٥	المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية.....
١٢	٤٣-٣٨	جيم - صندوق أقل البلدان نمواً.....
		سادساً - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (البند ٦ من جدول الأعمال).....
١٣	٦١-٤٤	ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠.....
١٣	٤٧-٤٤	باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.....
١٤	٦١-٤٨	تطوير التكنولوجيات ونقلها (البند ٧ من جدول الأعمال).....
١٥	٧٥-٦٢	بناء القدرات بموجب الاتفاقية (البند ٨ من جدول الأعمال).....
١٨	٩٠-٧٦	بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال)....
٢٠	١٠٣-٩١	إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال).....
٢٢	١١٤-١٠٤	حادي عشر - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال).....
٢٤	١٢٠-١١٥	ثاني عشر - تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال).....
٢٥	١٢٣-١٢١	ثالث عشر - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٣ من جدول الأعمال).....
٢٥	١٢٥-١٢٤	رابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند ١٤ من جدول الأعمال).....
		ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩
٢٦	١٣١-١٢٦	الاستعراض المتواصل لمهام الأمانة وعملياتها.....
٢٦	١٣٧-١٣٢	باء - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.....

المحتويات (تابع)

الفقرات الصفحة

٢٨	١٤٠-١٣٨	.....	خامس عشر - مسائل أخرى: التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٥ من جدول الأعمال)
٢٩	١٤١	.....	سادس عشر - التقرير عن أعمال الدورة (البند ١٦ من جدول الأعمال)
٢٩	١٤٤-١٤٢	.....	سابع عشر - اختتام الدورة

المرفقات

المرفق

٣٠	.....	الأول - مشروع الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية
٣٣	.....	الثاني - الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها التاسعة والعشرين

أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عقدت الدورة التاسعة والعشرون للهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) في معرض بوزنان الدولي في بوزنان ببولندا في الفترة من ١ إلى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨.
- ٢- وقام رئيس الهيئة الفرعية، السيد باقر أسدي (جمهورية إيران الإسلامية) بافتتاح الدورة، ورحب بجميع الأطراف والمراقبين، وبأعضاء مكتب الهيئة الفرعية.

ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٣- نظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، في مذكرة أعدها الأمين التنفيذي وتتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBI/2008/9). وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف، من بينهم ممثل تحث نيابة عن المجموعة الجامعة، وممثل تحث نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وممثل تحث نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(١)، وممثل تحث نيابة عن تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل تحث نيابة عن المجموعة الأفريقية، وممثل تحث نيابة عن أقل البلدان نمواً.
- ٤- وفي الجلسة ذاتها، أبلغ الرئيس الأطراف بأنه لم يتحقق توافق في الآراء بشأن إدراج البند الفرعي ٤(ب) ("المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية") من جدول الأعمال المؤقت في جدول أعمال الاجتماع. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافقت الهيئة الفرعية على إدراج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثلاثين.
- ٥- وفي الجلسة ذاتها، وعملاً باقتراح الرئيس، أقرت الهيئة الفرعية جدول الأعمال التالي بصيغته المعدلة^(٢)، مع إبقاء البند الفرعي ٤(ب) معلقاً:

(١) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجيل الأسود، وجمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

(٢) قام مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بإحالة البند ١٢ من جدول أعماله، بشأن التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـ بموجب بروتوكول كيوتو، إلى الهيئة الفرعية لتنظر فيه. ووفقاً للمادة ٢٧-٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، أُدرج هذا البند في جدول أعمال الدورة التاسعة والعشرين للهيئة الفرعية تحت البند ١٥ المعنون "مسائل أخرى".

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
 - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
 - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
 - (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
 - (د) انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء المكتب.
- ٣- البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
 - (أ) تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٦؛
 - (ب) تقرير مرحلي عن استعراض البلاغات الوطنية الرابعة.
- ٤- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
 - (أ) أعمال فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
 - (ب) بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً؛
 - (ج) تقديم الدعم المالي والتقني.
- ٥- الآلية المالية للاتفاقية:
 - (أ) الاستعراض الرابع للآلية المالية؛
 - (ب) تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية؛
 - (ج) صندوق أقل البلدان نمواً.
- ٦- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية:
 - (أ) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-١٠؛
 - (ب) المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً.
- ٧- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٨- بناء القدرات بموجب الاتفاقية.

- ٩- بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٠- إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو.
- ١١- المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٣- تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال.
- ١٤- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧؛
- (ب) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩؛
- (ج) الاستعراض المتواصل لمهام الأمانة وعملياتها؛
- (د) امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٥- مسائل أخرى: التقرير السنوي عن التجميع والحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٦- التقرير عن أعمال الدورة.

باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر، والتي وجه فيها الرئيس الانتباه إلى برنامج العمل المقترح المدرج في الموقع الشبكي للاتفاقية. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافقت الهيئة على مباشرة عملها استناداً إلى ذلك البرنامج. ودعا الرئيس الأطراف إلى أن تضع في اعتبارها، لدى النظر في بنود جدول الأعمال ذات الصلة، المعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SB/2007/INF.2 بشأن العلاقة بين مختلف أحكام استراتيجية موريشيوس وأعمال الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة المعقودتين في ١ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. ففي الجلسة الأولى، أعاد الرئيس إلى الأذهان المادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، وهي المادة التي من المتوقع أن تنتخب الهيئة الفرعية بموجبها نائب رئيسها ومقررها. وكان الانتخاب الأخير لهذين المنصبين قد أجري في الدورة السابعة والعشرين، حيث انتُخب نائب الرئيس، وفي الدورة الثامنة والعشرين، حيث

انتُخب المقرر والمقرر الذي حل محله. وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية بأن هناك مشاورات جارية بشأن الترشيحات، وأنه سيُبقى أعضاء الوفود على علم بما يُحرز من تقدم. وقد دُعيت الأطراف، أثناء إجراء هذه المشاورات، إلى استذكار المقرر ٣٦/م أ-٧، وإلى إيلاء الاعتبار الواجب لترشيح النساء للمناصب الانتخابية في الهيئة الفرعية.

٨- وفي الجلسة الثانية، المعقودة في ٢ كانون الأول/ديسمبر، أحيطت الهيئة الفرعية علماً بأنه، وفقاً للمادة ٢٥ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، ستتولى السيدة ناتاليا كوشكو (أوكرانيا) إكمال الفترة المتبقية من ولاية نائب الرئيس.

٩- وفي الجلسة الرابعة، أحاط الرئيسُ الهيئةَ الفرعيةَ علماً بأنه قد تم التوصل إلى اتفاق بين المجموعات الإقليمية بشأن مناصبي نائب الرئيس والمقرر، واقترح أسماء المرشحين للانتخابات. وانتخبت الهيئة الفرعية السيدة كوشكو نائباً لرئيس الهيئة والسيد كاديو أهوسان (كوت ديفوار) مقرراً للهيئة. وأبلغ الرئيس الاجتماع بأن نائب الرئيس ستشغل منصبها لفترة ثانية مدتها سنة، وأن المقرر سيشغل منصبه لفترة أولية مدتها سنة يجوز تمديدتها لسنة أخرى. ولاحظ الرئيس أن فترة شغل نائب الرئيس والمقرر لمنصبيهما ستشمل الدورتين الثلاثين والحادية والثلاثين، وستمتد إلى أن يتم انتخاب من يخلفهما. وتقدم بالشكر لأعضاء المكتب الحاليين للهيئة الفرعية على ما اضطلعوا به من عمل.

دال - انتخاب أعضاء يحلون محل أعضاء المكتب (البند ٢(د) من جدول الأعمال)

١٠- يمثل نائب الرئيس والمقررُ الأطرافَ في كل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها. ولذلك، لم يكن من الضروري انتخاب أعضاء ليحلوا محل أعضاء المكتب.

ثالثاً - البلاغات الوطنية وبيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٣ من جدول الأعمال)

ألف - تقرير عن بيانات الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠٠٦ (البند ٣(أ) من جدول الأعمال)

١١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2008/12 and Corr.1 التي أحاطت بها علماً.

باء - تقرير مرحلي عن استعراض البلاغات الوطنية الرابعة (البند ٣(ب) من جدول الأعمال)

١٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ١ كانون الأول/ديسمبر. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2008/INF.7، التي أحاطت بها علماً.

رابعاً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير
المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند ٤ من جدول الأعمال)

ألف - أعمال فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة
من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
(البند ٤ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٣- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2007/10/Add.1 و FCCC/SBI/2007/Misc.7 و Add.1 و Add.2. وأدلى ببيانات ممثلو أربعة أطراف، منهم ممثل تحدث نيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل تحدث نيابة عن المجموعة الأفريقية.

١٤- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي بالتزامن مع البند الفرعي ٤ (ج) في إطار فريق اتصال شارك في ترؤسه كل من السيدة إميلي أوجو - مَسَاوَا (كينيا) والسيد ريكاردو مويتا (البرتغال).

١٥- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية بأن السيد آرثر رول (جزر البهاما) قد قام مقام نائباً للرئيس نيابة عن السيدة أوجو - مَسَاوَا، التي لم يتسن لها القيام بذلك. وفي الجلسة ذاتها، قدم السيد مويتا تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١٦- ونظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الرابعة، في استنتاجات^(٣) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

١٧- لم تتمكن الهيئة الفرعية من التوصل إلى استنتاجات بشأن ولاية فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وبشأن الاختصاصات المنقحة للفريق وفقاً لأحكام المقرر ٣/م أ-٨. واتفقت على أن تواصل مداولاتها بشأن هذه المسألة في دورتها الثلاثين وعلى أن تقدم مزيداً من التوجيهات في هذا الشأن.

(٣) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.23.

باء - بند جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً
(البند ٤ (ب) من جدول الأعمال الذي أُبقي معلقاً)

جيم - تقديم الدعم المالي والتقني
(البند ٤ (ج) من جدول الأعمال)

١ - المداولات

١٨ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرتين ١٤ و ١٥ أعلاه). وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/CP/2008/2/Rev.1 و FCCC/SBI/2008/INF.10. وأدلى ببيانين ممثلاً طرفين، أحدهما متحدثاً نيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين، والآخر نيابة عن المجموعة الأفريقية.

١٩ - وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية لأن يدلي ببيان.

٢٠ - وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٤) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢ - الاستنتاجات

٢١ - أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها أمانة مرفق البيئة العالمية عن الدعم المالي المقدم من أجل إعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية^(٥).

٢٢ - ودعت الهيئة الفرعية مرفق البيئة العالمية إلى مواصلة تقديم معلومات، على أن تكون مفصلة وكاملة، عن أنشطته المتعلقة بإعداد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بلاغاتها الوطنية، بما في ذلك معلومات عن مواعيد الموافقة على التمويل ودفع الأموال، كي تنظر الهيئة الفرعية في هذه المعلومات في دورتها الثلاثين.

٢٣ - وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، التي تلقت فعلاً التمويل من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية الثانية، أو عند الاقتضاء، بلاغاتها الوطنية الثالثة، على بذل كل ما في وسعها في سبيل تقديم بلاغاتها الوطنية وفقاً للفقرة ٣ من المقرر ٨/م-١١. وللأطراف التي هي من أقل البلدان نمواً أن تقدم بلاغاتها الوطنية في الوقت الذي تراه مناسباً.

٢٤ - وكررت الهيئة الفرعية الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(٦) إلى مرفق البيئة العالمية بأن يواصل ضمان تقديم الموارد المالية اللازمة لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتحملها البلدان النامية الأطراف في امتثالها لالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية.

(٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.24.

(٥) FCCC/CP/2008/2/Rev.1 و FCCC/SBI/2008/INF.10.

(٦) FCCC/SBI/2007/34، الفقرة ٣٥ (أ).

٢٥- وأوصت الهيئة الفرعية مؤتمر الأطراف بأن يطلب في دورته الرابعة عشرة إلى مرفق البيئة العالمية أن يكفل، على سبيل الأولوية العليا، توفير موارد مالية كافية لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتحملها البلدان النامية الأطراف في امتثالها للالتزامات بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية، ملاحظة مع الاستحسان أن عدداً من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول تعتزم بدء الإعداد لبلاغاتها الوطنية الثالثة أو الرابعة بحلول نهاية فترة التجديد الرابعة لمرفق البيئة العالمية.

٢٦- وكررت الهيئة الفرعية الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(٧) إلى مرفق البيئة العالمية بأن يقوم، حسب الاقتضاء، بتنقيح الإجراءات التنفيذية لضمان دفع الأموال في موعدها لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتحملها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التي هي بصدد إعداد بلاغاتها الوطنية الثالثة، وعند الاقتضاء، بلاغاتها الوطنية الرابعة.

٢٧- كما كررت الهيئة الفرعية الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(٨) إلى مرفق البيئة العالمية بأن يقوم، حسب الاقتضاء، بمساعدة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على صياغة وتطوير مقترحات المشاريع المحددة في بلاغاتها الوطنية المقدمة وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية، والفقرة ٢ من المقرر ٥/م أ-١١.

٢٨- وكررت الهيئة الفرعية كذلك الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(٩) إلى مرفق البيئة العالمية بأن يواصل تقديم المعلومات المتعلقة بتمويل المشاريع التي حُددت في البلاغات الوطنية للأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية، والتي تم تقديمها والموافقة عليها لاحقاً.

٢٩- وكررت الهيئة الفرعية الطلب الذي وجهه مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة^(١٠) إلى مرفق البيئة العالمية بأن يعمل مع وكالاته المشرفة على التنفيذ من أجل مواصلة تبسيط إجراءاتها وتحسين فعالية وكفاءة العملية التي تتلقى من خلالها الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول التمويل اللازم للوفاء بالتزاماتها بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية، حرصاً على دفع الأموال في الوقت المناسب لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتحملها البلدان النامية الأطراف في الامتثال لهذه الالتزامات.

٣٠- وأوصت الهيئة الفرعية مؤتمر الأطراف بأن يدعو في دورته الرابعة عشرة مرفق البيئة العالمية إلى إعلام وكالاته المشرفة على التنفيذ بالمبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وبالأحكام ذات الصلة من الاتفاقية، وبخاصة الفقرة ٣ من المادة ٤ منها، بشأن توفير موارد مالية جديدة وإضافية لتغطية التكاليف الكاملة المتفق عليها التي تتحملها البلدان النامية الأطراف في الامتثال للالتزامات بموجب الفقرة ١ من المادة ١٢ من الاتفاقية.

(٧) FCCC/SBI/2007/34، الفقرة ٣٥(د).

(٨) FCCC/SBI/2007/34، الفقرة ٣٥(هـ).

(٩) FCCC/SBI/2007/34، الفقرة ٣٦(أ).

(١٠) FCCC/SBI/2007/34، الفقرة ٣٥(ج).

خامساً - الآلية المالية للاتفاقية

(البند ٥ من جدول الأعمال)

ألف - الاستعراض الرابع للآلية المالية

(البند ٥(أ) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو عشرة أطراف، من بينهم ممثل تحدث نيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين، وممثل تحدث نيابة عن الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء^(١١)، وممثل تحدث نيابة عن المجموعة الأفريقية.

٣٢- وفي الجلسة الثانية، وافقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي بالتلازم مع البند الفرعي ٥(ب) في إطار فريق اتصال شارك في ترؤسه كل من السيدة دُبْرَه فُلْتُن (أستراليا) والسيد سوريا سثي (الهند). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد سثي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٣٣- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(١٢) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

٣٤- قررت الهيئة الفرعية أن تعرض مشروع مقرر^(١٣) بشأن هذا الموضوع على مؤتمر الأطراف، مع توصيته بأن يعتمد في دورته الرابعة عشرة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.29).

باء - تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف

والإرشادات المقدمة إلى مرفق البيئة العالمية

(البند ٥(ب) من جدول الأعمال)

٣٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي (انظر الفقرة ٣٢ أعلاه). وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

(١١) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجزيل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

(١٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.29.

(١٣) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1، المقرر ٣/أ-١٤.

وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف، أحدهم متحدثاً نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر متحدثاً نيابة عن الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء^(١٤).

٣٦- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية بأن يدلي ببيان.

٣٧- وفي الجلسة الرابعة، أفاد الرئيس أنه لم يتسن للأطراف إكمال المفاوضات بشأن مشروع المقرر نظراً لضيق الوقت، ونوّه بحرص الأطراف على مواصلة المفاوضات في ظل المساعي الحميدة التي يبذلها رئيس مؤتمر الأطراف. واتفقت الهيئة الفرعية على إحالة نص مشروع المقرر إلى مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة لمواصلة النظر فيه^(١٥).

جيم - صندوق أقل البلدان نمواً (البند ٥ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/Misc.8 و FCCC/SBI/2007/32 و Corr.1 و FCCC/CP/2007/3. وأدلى ممثلو ١٢ طرفاً ببيانات، أحدهم نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر نيابة عن أقل البلدان نمواً.

٣٩- وفي جلستها الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تعقدتها السيدة ميشيل كامبل (كندا) والسيدة مارغريت سانغاري (زيمبابوي). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة سانغاري تقريراً عن هذه المشاورات.

٤٠- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(١٦) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

٤١- رحبت الهيئة الفرعية بالتقرير عن أعمال الاجتماع الرابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً^(١٧)، المعقود في أديس أبابا بإثيوبيا في الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨، وبالمعلومات

(١٤) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجزيل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

(١٥) الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.30. أجرى رئيس مؤتمر الأطراف مفاوضات أسفرت عن اعتماد المقرر ٤/م-١٤ (انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1).

(١٦) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.21.

(١٧) FCCC/SBI/2008/14.

المقدمة من الأطراف ومن المنظمات الحكومية الدولية بشأن تنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالحصول على تمويل من صندوق أقل البلدان نمواً (الصندوق)^(١٨).

٤٢ - ونوهت الهيئة الفرعية مع التقدير أن الجهات المانحة قدمت ١٧٢ مليون من دولارات الولايات المتحدة إلى الصندوق^(١٩).

٤٣ - وقررت الهيئة الفرعية أن تعرض على مؤتمر الأطراف مشروع مقرر^(٢٠) بشأن هذا الموضوع، مع توصية المؤتمر بأن يعتمده في دورته الرابعة عشرة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.21/Add.1).

سادساً - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية

(البند ٦ من جدول الأعمال)

ألف - التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠

(البند ٦ أ) من جدول الأعمال)

٤٤ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/Misc.9 و Add.1 و FCCC/SBI/2008/Misc.10. وأدلى ببيانات ممثلو ١٣ طرفاً، من بينهم ممثل متحدثاً نيابةً عن تحالف الدول الجزرية الصغيرة وممثل آخر متحدثاً نيابةً عن الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء^(٢١).

٤٥ - وفي الجلسة الثانية للهيئة الفرعية، اتفقت الهيئة على النظر في هذا البند الفرعي في إطار فريق اتصال يرأسه السيد ليون تشارلز (غرينادا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد تشارلز تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

٤٦ - وفي الجلسة الثانية أيضاً، أبلغ الرئيس الأطراف أنه سيعقد في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ اجتماع طاولة مستديرة بشأن تقييم حالة تنفيذ أحكام الفقرة ٨ من المادة ٤ من الاتفاقية والمقررين ٥/م أ-٧ و ١/م أ-١٠.

٤٧ - وفي الجلسة الرابعة، ونظراً لعدم تمكن الأطراف من التوصل إلى اتفاق بشأن كيفية النظر في هذه المسألة، ووفقاً لأحكام المادة ١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، اتفقت الهيئة الفرعية على إحالة هذا البند إلى دورتها الثلاثين.

(١٨) FCCC/SBI/2008/Misc.8.

(١٩) FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

(٢٠) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1، المقرر ٥/م أ-١٤.

(٢١) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

باء - المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً
(البند ٦ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٤٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2008/14. وأدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات.
- ٤٩- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية تعقدها السيدة سانغاروي. وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة سانغاروي تقريراً عن هذه المشاورات.
- ٥٠- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيسُ السيدُ فرد مانتشولو أندوري (أوغندا)، رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، لأن يدلي ببيان.
- ٥١- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٢٢) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

- ٥٢- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيس فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء)، ورحبت بتقرير الفريق عن أعمال اجتماعه الرابع عشر^(٢٣)، الذي عقد في أديس أبابا بإثيوبيا في الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.
- ٥٣- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لفريق الخبراء على ما اضطلع به من أنشطة كجزء من برنامج عمله للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ دعماً لإعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف.
- ٥٤- وأعربت الهيئة الفرعية عن شكرها لحكومة إثيوبيا على استضافتها الاجتماع، وعن امتنانها للحكومات آيرلندا والدانمرك ورومانيا والنرويج على تقديمها موارد مالية لدعم عمل فريق الخبراء.
- ٥٥- ونوهت الهيئة الفرعية أنه قد عُرضَ على الأمانة حتى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨ ما مجموعه ٣٩ برنامج عمل وطني للتكيف، وأن تسعة من أقل البلدان نمواً لم تقدم بعد برامج عملها الوطنية

(٢٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.22.

(٢٣) FCCC/SBI/2008/14.

للتكيف^(٢٤). ونوهت الهيئة الفرعية كذلك أن هناك مشروعاً واحداً فقط قيد التنفيذ حتى تاريخه، وأن عدد المشاريع التي حظيت بالموافقة على تنفيذها قد بلغ ١٨ برنامجاً حتى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨^(٢٥).

٥٦ - ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء إلى أن يُجري، بالتعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته، تقييماً للدعم اللازم لتنفيذ مشاريع برامج العمل الوطنية للتكيف.

٥٧ - ونوهت الهيئة الفرعية بما يقوم به مرفق البيئة العالمية من عمل على وضع الدليل السريع لصندوق أقل البلدان نمواً، وبما يقوم به من عمل على وضع الدليل المفصل لتنفيذ فريق الخبراء برامج العمل الوطنية للتكيف، كجزء من برنامج عمل الفريق للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠. وشجعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء على أن يقدم، استناداً إلى الدليلين المذكورين، دعماً وتدريباً تقنيين في مجال وضع المشاريع من أجل تنفيذها في إطار برامج العمل الوطنية للتكيف، وذلك حسبما ورد في برنامج عمله، وفي أقرب أجل ممكن، رهناً بتوافر الموارد اللازمة وبالتعاون مع مرفق البيئة العالمية ووكالاته.

٥٨ - ودعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء إلى تقديم توصيات بشأن الطريقة التي يمكن بها للأطراف من أقل البلدان نمواً أن تعيد تحديد الأولويات في برامج عملها الوطنية للتكيف، وذلك كجزء من الدليل المفصل لتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف، وأن يورد معلومات بشأن هذا العمل في تقريره المقدم إلى الهيئة الفرعية في دورتها الحادية والثلاثين.

٥٩ - وشجعت الهيئة الفرعية فريق الخبراء على إشراك طائفة واسعة من المنظمات في دعم تنفيذ برنامج عمله وبرامج العمل الوطنية للتكيف وغير ذلك من عناصر برنامج العمل المتعلق بأقل البلدان نمواً.

٦٠ - وطلبت الهيئة الفرعية إلى فريق الخبراء أن يقدم إليها في دورتها الثلاثين تقريراً عن التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمله.

٦١ - ودعت الهيئة الفرعية الأطراف القادرة على مواصلة دعم عمل فريق الخبراء وعلى مواصلة تزويده بالموارد اللازمة لدعم برنامج عمله إلى أن تفعل ذلك.

سابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٧ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٦٢ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/16 و FCCC/SBI/2008/17 و FCCC/SB/2008/INF.5 و FCCC/SB/2008/INF.6 و FCCC/SB/2008/INF.7 و FCCC/SB/2008/INF.8. وأدلى ببيانات ممثلو ١٣ طرفاً، من

(٢٤) <http://unfccc.int/national_reports/napa/items/2719.php>

(٢٥) <http://www.gefweb.org/interior_right.aspx?id=23018>

بينهم ممثل تحث نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٢٦)، وآخر نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وآخر نيابة عن المجموعة الأفريقية.

٦٣- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس السيد جوكّا أوسوكاينن (فنلندا)، رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، لأن يقدم تقريراً عن أنشطة فريقه. وفي الجلسة ذاتها، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في التقارير المحلية لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، وهي التقارير الوارد ذكرها في الفقرة ٦٢ أعلاه، وذلك في إطار فريق اتصال مشترك مع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، يشارك في رئاسته السيد كارلوس فلر (بليز) والسيد هولغر لبيتوف (ألمانيا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد فلر تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

٦٤- وفي الجلسة الثانية، دعا الرئيس ممثل أمانة مرفق البيئة العالمية لأن يعرض تقرير المرفق عن وضع برنامج استراتيجي لرفع مستوى الاستثمار في نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً^(٢٧).

٦٥- وفي الجلسة ذاتها، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في مسائل أخرى مدرجة في هذا البند في إطار فريق اتصال يشارك في رئاسته السيد فيليب غواغي (أوغندا) والسيد أوسوكاينن. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوسوكاينن تقريراً عن المشاورات التي أجراها فريق الاتصال.

٦٦- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٢٨) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

٦٧- رحبت الهيئة الفرعية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٨^(٢٩)، وبالتقارير المؤقتة المقدمة من رئيس الفريق عن مؤشرات الأداء^(٣٠)، وخيارات التمويل^(٣١) واستراتيجية طويلة الأجل^(٣٢).

٦٨- وطلبت الهيئة الفرعية من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا أن يضع في اعتباره المداولات التي جرت فيما بين الأطراف في هذه الدورة عند إعداد صيغته النهائية للتقارير المؤقتة المشار إليها في الفقرة ٦٧ أعلاه. وتتطلع الهيئة إلى تلقي التقارير المسبقة، المقرر أن تصبح متاحة للاطلاع عليها بحلول ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٩ كمدخلات للدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

(٢٦) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

(٢٧) FCCC/SBI/2008/16

(٢٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.28

(٢٩) FCCC/SB/2008/INF.5

(٣٠) FCCC/SB/2008/INF.6

(٣١) FCCC/SB/2008/INF.7

(٣٢) FCCC/SB/2008/INF.8

٦٩- وأقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ بما يمكن أن يقدمه ما يقوم به فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من عمل بشأن وضع مؤشرات الأداء من إسهام في العمل في إطار الهيئة الفرعية بشأن استعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية وفي العمل في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل، وبخاصة في المداولات المتعلقة بمفهوم "القابلية للقياس والقابلية للإبلاغ والقابلية للتحقق" فيما يتصل بالتكنولوجيا على النحو المشار إليه في الفقرة ١ (ب) ٢٤ من خطة عمل بالي (المقرر ١/م أ-١٣).

٧٠- وكذلك أقرت الهيئة الفرعية بما يمكن أن يقدمه ما يقوم به فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من عمل بشأن مؤشرات الأداء وخيارات التمويل ووضع استراتيجية طويلة الأجل تيسيراً لتطوير التكنولوجيات ووزعها ونشرها ونقلها في إطار الاتفاقية من إسهام في العمل في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل.

٧١- ورحبت الهيئة الفرعية بتقرير مرفق البيئة العالمية بشأن وضع برنامج استراتيجي^(٣٣) لرفع مستوى الاستثمار في نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً^(٣٤) استجابةً لأحكام المقرر ٤/م أ-١٣.

٧٢- ونوهت الهيئة الفرعية بمشروع الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية^(٣٥)، الذي أعده رئيس الهيئة الفرعية استجابة لطلب من الهيئة في دورتها الثامنة والعشرين^(٣٦)، وازعاً في اعتباره ما قدمته الأطراف من ورقات معلومات^(٣٧)، وما جرى من مداولات فيما بين الأطراف أثناء الدورة المذكورة، وما قام به فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من عمل متصل بذلك، وما أجراه رئيس الهيئة مع الأطراف من مشاورات في هذا الشأن.

٧٣- وفي الدورة التاسعة والعشرين للهيئة الفرعية، نظرت الأطراف في مشروع الاختصاصات الذي أعده رئيس الهيئة. كما نوهت بأهمية ما يجري الاضطلاع به من عمل في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، وبضرورة تحديد معالم استعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، بغية تقديم مساهمة إيجابية في ما يجري الاضطلاع به من عمل في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

٧٤- واتفقت الهيئة الفرعية على الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، بصيغتها الواردة في المرفق الأول.

(٣٣) اعتمد مؤتمر الأطراف مشروع المقرر الذي أوصت الهيئة الفرعية باعتماده بشأن هذه المسألة بوصفه المقرر ٢/م أ-١٤، إلا أنه قرر تغيير اسم هذا البرنامج إلى برنامج بوزنان الاستراتيجي بشأن نقل التكنولوجيا.

(٣٤) FCCC/SBI/2008/16.

(٣٥) FCCC/SBI/2008/17.

(٣٦) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٦٢.

(٣٧) FCCC/SBI/2008/Misc.1.

٧٥- وقررت الهيئة الفرعية أن تعرض على مؤتمر الأطراف مشروع مقرر^(٣٨) بشأن هذه المسألة، مع توصيته باعتماده في دورته الرابعة عشرة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.28/Add.1).

ثامناً - بناء القدرات بموجب الاتفاقية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٧٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/11 و FCCC/CP/2008/2/Rev.1 و FCCC/SBI/2008/15 و FCCC/SBI/2008/Misc.5 و FCCC/SBI/2008/Misc.6 و FCCC/TP/2008/5. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تحدث أحدهم نيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين.

٧٧- وفي جلستها الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها السيد كريسيان دوفرنيه (سانت لوسيا) والسيد هلموت هوييسكي (النمسا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد دوفرنيه تقريراً عن هذه المشاورات.

٧٨- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٣٩) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

٧٩- رحبت الهيئة الفرعية بالمعلومات^(٤٠) المقدمة من الأطراف، المقدمة وفقاً لاستنتاجات مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة، والواردة في الفقرة ٨٧ من الوثيقة FCCC/CP/2007/6، بشأن خبراتها في مجال رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني.

٨٠- كما رحبت الهيئة الفرعية بالمعلومات^(٤١) الواردة من الأطراف عن تنفيذ إطار لبناء القدرات في البلدان النامية (إطار بناء القدرات)، والمقدمة وفقاً للمقرر ٤/م أ-١٢، وكررت دعوتها الأطراف إلى تقديم ورقات معلومات سنوية تمكن من إجراء رصد أشمل لتنفيذ إطار بناء القدرات ومن تبادل الخبرات في مجال أنشطة بناء القدرات.

(٣٨) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1، المقرر ٢/م أ-١٤ المعنون "برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا".

(٣٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.25.

(٤٠) FCCC/SBI/2008/Misc.6.

(٤١) FCCC/SBI/2008/Misc.5.

٨١- ورحبت الهيئة الفرعية كذلك بتقرير اجتماع الخبراء عن التجارب في مجال استخدام مؤشرات الأداء في رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني على النحو الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2008/15. وشكرت الهيئة الفرعية حكومة البرازيل على استضافتها اجتماع الخبراء، كما شكرت حكومات رومانيا والنرويج والنمسا على تقديمها الدعم المالي.

٨٢- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير التوليقي عن تنفيذ إطار بناء القدرات^(٤٢)، وأشارت إلى القلق الذي أعربت عنه بعض الأطراف بشأن قلة التقدم المحرز في تنفيذ الإطار.

٨٣- كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالورقة التقنية التي تتضمن نُهجاً لرصد وتقييم بناء القدرات على مختلف المستويات^(٤٣).

٨٤- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً كذلك بتقرير مرفق البيئة العالمية^(٤٤) والدعم المقدم من المرفق لأنشطة بناء القدرات. وأوصت الهيئة الفرعية مؤتمر الأطراف بأن يكرر طلبه إلى مرفق البيئة العالمية ببذل جهود مستمرة لتوفير موارد مالية كافية من أجل دعم تنفيذ أنشطة بناء القدرات بما يتفق والمقرر ٢/أ-٧.

٨٥- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن الاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات ينبغي أن يضع في الاعتبار أموراً منها توصيات تقدمها الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين بشأن اتخاذ خطوات إضافية لرصد وتقييم أنشطة بناء القدرات بشكل منتظم، وهي الأنشطة المضطلع بها عملاً بالمقررين ٢/أ-٧ و٤/أ-١٢، بغية تقديم مشروع مقرر إلى مؤتمر الأطراف، مع توصيته باعتماده في دورته الخامسة عشرة.

٨٦- وكررت الهيئة الفرعية دعوتها الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة في موعد أقصاه ١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩ أية معلومات وآراء إضافية أو محدّثة قد تكون مناسبة لاستكمال الاستعراض الشامل الثاني^(٤٥).

٨٧- وأشارت الهيئة الفرعية إلى وجود خيرة كبيرة على الصعيد العالمي في مجال رصد وتقييم بناء القدرات داخل أطراف منها المنظمات الحكومية والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية، وأن الأطراف يمكنها الاستفادة من هذه الخبرة. كما لاحظت الهيئة الفرعية أنه ما زالت هناك ثغرات في مجال المعلومات عن رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيدين الوطني والعالمي.

٨٨- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى أن تقدّم للأمانة في موعد أقصاه ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٩ معلومات عن تجاربها ودروسها المستخلصة في مجالات منها على وجه الخصوص استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على الصعيدين الوطني والعالمي.

(٤٢) FCCC/SBI/2008/11.

(٤٣) FCCC/TP/2008/5.

(٤٤) FCCC/CP/2008/2/Rev.1.

(٤٥) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٧٢.

٨٩- وأشارت الهيئة الفرعية إلى مشروع المقرر بشأن بناء قدرات البلدان النامية بموجب الاتفاقية الذي أوصت في دورتها الثامنة والعشرين^(٤٦) مؤتمر الأطراف باعتماده في دورته الرابعة عشرة^(٤٧).

٩٠- وبعد أن نظرت الهيئة الفرعية في ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف وفي الورقة التقنية وتقرير اجتماعات الخبراء عن التجارب في مجال استخدام مؤشرات الأداء من أجل رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني، وفي ورقات المعلومات المشار إليها في الفقرة ٨٨ أعلاه، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً توليفياً لتعزيز رصد وتقييم بناء القدرات على شتى المستويات، تمثيلاً مع المقرر ٢/م أ-٧ وبما يشمل إمكانية استخدام مؤشرات الأداء، لكي تنظر فيه الأمانة في دورتها الثلاثين.

تاسعاً - بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال)

١- المداولات

٩١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/11 و FCCC/SBI/2008/15 و FCCC/SBI/2008/Misc.5. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، من بينهم ممثل تحدث نيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين.

٩٢- وفي جلستها الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها السيد دوفرنيه والسيد هويسكي. وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد هويسكي تقريراً عن هذه المشاورات.

٩٣- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٤٨) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

٩٤- رحبت الهيئة الفرعية بالمعلومات^(٤٩) المقدمة من الأطراف وفقاً للاستنتاجات الصادرة عن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف) في دورته الثالثة، والواردة في الفقرة ٩٣ من الوثيقة FCCC/KP/CMP/2007/9، بشأن تجاربها في رصد وتقييم بناء القدرات على المستوى الوطني.

(٤٦) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٧٥.

(٤٧) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1، المقرر ٦/م أ-١٤.

(٤٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.26.

(٤٩) FCCC/SBI/2008/Misc.6.

٩٥- ورحبت الهيئة الفرعية أيضاً بالمعلومات^(٥٠) الواردة من الأطراف والمنظمات ذات الصلة، فيما يتعلق بتنفيذ إطار بناء القدرات، والمقدمة وفقاً للمقرر ٦/م أ-٢، وكررت دعوتها للأطراف لأن تقدم ورقات معلومات سنوية للسماح بإجراء رصد أشمل لتنفيذ إطار بناء القدرات وتبادل الخبرات في مجال أنشطة بناء القدرات.

٩٦- كما رحبت الهيئة الفرعية بتقرير اجتماع الخبراء المعني بالتجارب في مجال استخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على المستوى الوطني، وهو التقرير الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2008/15. وشكرت الهيئة الفرعية حكومة البرازيل على استضافتها اجتماع الخبراء، كما شكرت حكومات رومانيا والنرويج والنمسا على ما قدمته من دعم مالي.

٩٧- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير التوليقي المتعلق بتنفيذ إطار بناء القدرات^(٥١)، وأقرت بالحواجز التي تعترض التوزيع الإقليمي العادل لمشاريع آلية التنمية النظيفة.

٩٨- وذكّرت الهيئة الفرعية بأن الاستعراض الشامل الثاني لإطار بناء القدرات ينبغي أن يراعي حملة أمور، من بينها توصيات تقدمها الهيئة الفرعية في دورتها الثلاثين بشأن الخطوات الإضافية اللازمة لإجراء رصد وتقييم منتظمين لأنشطة بناء القدرات المنفذة عملاً بالمقررات ٢/م أ-٧، و٢٩/م أ-١، و٦/م أ-٢، بغية تقديم مشروع مقرر إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف مع توصيته باعتماده في دورته الخامسة.

٩٩- وكررت الهيئة الفرعية دعوتها للأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٣ شباط/فبراير ٢٠٠٩، أي معلومات وآراء إضافية أو مُحدّثة قد تكون ملائمة لإتمام الاستعراض الشامل الثاني^(٥٢).

١٠٠- ولاحظت الهيئة الفرعية أن هناك خبرات كبيرة متوفرة عالمياً في مجال رصد وتقييم بناء القدرات لدى جهات شتى، منها المنظمات الحكومية والمنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية، وأن بوسع الأطراف الاستفادة من هذه الخبرات. ولاحظت الهيئة الفرعية أيضاً أنه لا تزال توجد ثغرات في المعلومات المتعلقة برصد وتقييم بناء القدرات على المستويين الوطني والعالمي.

١٠١- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٩، معلومات عن تجاربها والدروس المستخلصة فيما يتعلق، بصورة خاصة، باستخدام مؤشرات الأداء لرصد وتقييم بناء القدرات على المستويين الوطني والعالمي.

(٥٠) FCCC/SBI/2008/Misc.5

(٥١) FCCC/SBI/2008/11

(٥٢) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٨٣.

١٠٢- وذكرت الهيئة الفرعية بمشروع المقرر المتعلق ببناء قدرات البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو، والذي قدمته في دورتها الثامنة والعشرين^(٥٣) وأوصت مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف بأن يعتمد في دورته الرابعة^(٥٤).

١٠٣- وبعد أن نظرت الهيئة الفرعية في ورقات المعلومات المقدمة من الأطراف وفي تقارير اجتماعات الخبراء عن التجارب في مجال استخدام مؤشرات الأداء من أجل رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني، وفي ورقات المعلومات المشار إليها في الفقرة ١٠١ أعلاه، طلبت إلى الأمانة أن تُعدّ تقريراً تولى لياً لتعزيز رصد وتقييم بناء القدرات على مختلف المستويات، تمشياً مع المقرر ٢/م أ-٧ وبما يشمل إمكانية استخدام مؤشرات الأداء، لكي تنظر فيه الأمانة في دورتها الثلاثين.

عاشراً - إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو (البند ١٠ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٠٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/INF.8 و Corr.1 و FCCC/SBI/2008/Misc.7. وأدى ممثل أحد الأطراف ببيان.

١٠٥- وفي جلستها الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية تعقدتها السيدة دومينيك بلين (كندا) وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة بلين تقريراً عن هذه المشاورات.

١٠٦- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٥٥) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

١٠٧- رحّبت الهيئة الفرعية بالتقرير الذي يتضمن معلومات عن حالة تقديم واستعراض التقارير الأولية التي قدمتها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو، عملاً بالمقرر ١٣/م أ-١^(٥٦). كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بما قدمته أفرقة خبراء الاستعراض والأمانة من إسهام في عملية الاستعراض.

(٥٣) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٨٦.

(٥٤) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1، المقرر ٦/م أ-٤.

(٥٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.19.

(٥٦) FCCC/SBI/2008/INF.8 و Corr.1.

١٠٨- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي قدمتها الأطراف بخصوص تجاربها في عملية الاستعراض والدروس التي استخلصتها منها، بما في ذلك التوصيات الرامية إلى إدخال تحسينات^(٥٧)، وفقاً للاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها الثامنة والعشرين^(٥٨).

١٠٩- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالاستنتاجات^(٥٩) بشأن التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، وسُتعمد هذه الاستنتاجات في إطار البند ٧(أ) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة والعشرين. ونوهت الهيئة الفرعية كذلك أن الجلسة العامة للجنة الامتثال^(٦٠) أبدت قلقها إزاء مسائل الاتساق في عملية الاستعراض، وإزاء قيود الموارد، وقلّة الخبراء، وأن التصدي لهذه المسائل حاسم الأهمية بالنسبة لتنفيذ بروتوكول كيوتو.

١١٠- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة تنظيم اجتماع لخبراء الاستعراض الرئيسيين في النصف الأول من عام ٢٠٠٩.

١١١- ولاحظت الهيئة الفرعية أن المسائل ذات الصلة باستعراض منهجيات المستوى الأعلى واتساق عمليات الاستعراض بموجب الاتفاقية، وهي المسائل التي أثّرت في استنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المشار إليها في الفقرة ٣ أعلاه، قد تنطبق أيضاً على عمليات الاستعراض بموجب بروتوكول كيوتو. ومن ثم، طلبت الهيئة الفرعية من خبراء الاستعراض الرئيسيين إدراج بحث هذه المسائل في سياق بروتوكول كيوتو في المناقشة التي سيجرونها في اجتماعهم المقبل، حسب الاقتضاء.

١١٢- وسلّمت الهيئة الفرعية بأهمية برنامج تدريب خبراء استعراض قوائم الجرد في إطار بروتوكول كيوتو، الذي يستند إلى برنامج تدريب خبراء استعراض غازات الدفيئة في إطار الاتفاقية. ونوهت الهيئة الفرعية أن الأمانة بصدد تحديث وإتمام برنامج التدريب في إطار بروتوكول كيوتو. ومع أن الأطراف قد وفّرت المزيد من التمويل خلال النصف الثاني من هذا العام، تشجع الهيئة الفرعية الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي بمقدورها توفير التمويل اللازم لبرامج التدريب في عام ٢٠٠٩ على أن تفعل ذلك.

١١٣- وسلّمت الهيئة الفرعية بأن إدارة عملية الاستعراض، بما في ذلك تدريب خبراء استعراض قوائم الجرد والتخطيط وإجراء عمليات الاستعراض وتنظيم اجتماعات خبراء الاستعراض الرئيسيين، تفرض طلباً متزايداً على الأمانة وتتطلب قدراً كبيراً من الموارد. كما سلّمت بالحاجة الملحة إلى إيلاء الأولوية لهذه الأنشطة الأساسية، ولا سيما إكمال الدورات التدريبية بشأن استعراض الأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، وبشأن طرائق حساب الكميات المخصصة بموجب الفقرة ٤ من المادة ٧، وبشكل خاص السجل الوطني والشكل الإلكتروني النموذجي وفقاً لما هو مبين في استنتاجات الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة

(٥٧) FCCC/SBI/2008/Misc.7

(٥٨) FCCC/SBI/2008/8، الفقرات ٨٩-٩٤.

(٥٩) FCCC/SBSTA/2008/13، الفقرات ٥٧-٦٥.

(٦٠) FCCC/KP/CMP/2008/5، الفقرة ٢٢.

العلمية والتكنولوجية في دورتيهما السابعة والعشرين^(٦١) و^(٦٢). كما نوهت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى أهمية إنجاز الأمانة في الوقت المحدد لوحدة البرنامج الحاسوبي لنموذج الإبلاغ الموحد لجدول أنشطة الإبلاغ في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، رهناً بتوافر الموارد.

١١٤- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة إعداد مذكرة تشرح فيها كيفية تخطيط وتحديد أولويات الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٧ أعلاه للفترة ٢٠١٠-٢٠١١، وتحدد فيها الاحتياجات من الموارد المناسبة مع ذلك، لكي تنظر فيها في دورتها الثلاثين. كما طلبت الهيئة الفرعية إلى الأطراف أن تنظر، في دورة الهيئة الفرعية الثلاثين، في السبل الواجب استخدامها لتعزيز قدرة الأمانة على مواصلة تطوير وتنفيذ برامج التدريب المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه، مع مراعاة نتائج اجتماع خبراء الاستعراض الرئيسيين.

حادي عشر - المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١٥- نظرت الهيئة في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/SBI/2006/27. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف، من بينهم ممثل متحدثاً نيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها^(٦٣).

١١٦- وفي الجلسة الثالثة اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند بالتلازم مع البند ١٠ من جدول أعمال الدورة التاسعة والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، المعنون "المسائل المتصلة بالفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو"، في إطار فريق اتصال مشترك يشترك في ترؤسه كل من السيدة كريستين تيلي (أستراليا) والسيد كامل جيمايوي (الجزائر) وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد جيمايوي تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال المشترك.

١١٧- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٦٤) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

١١٨- أقرت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية للمشورة) بأهمية معالجة المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ والفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو، وأنشأت فريق اتصال مشتركاً لمعالجة هذه المسائل.

(٦١) FCCC/SBI/2007/34، الفقرات ٩٨-١٠٥.

(٦٢) FCCC/SBSTA/2007/16، الفقرات ٥٧-٦٧.

(٦٣) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وكرواتيا.

(٦٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.27.

١١٩- ورحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة بتبادل الآراء الأولي الذي تم في أثناء هذه الدورة بشأن الجهود المبذولة في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة لمعالجة هذه المسائل وبشأن إمكانيات اتخاذ المزيد من الإجراءات.

١٢٠- واتفقت الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة على مواصلة هذه المناقشات في فريق اتصال مشترك تنشئه الهيئتان في الدورة الثلاثين لكل منهما.

ثاني عشر - تقرير إدارة سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٢ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/7. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

١٢٢- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٦٥) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

١٢٣- رحبت الهيئة الفرعية بالتقرير السنوي الرابع لمدير سجل المعاملات الدولي واتفقت على توصية مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو بأن يعتمد في دورته الرابعة مشروع الاستنتاجات^(٦٦) بشأن هذا الموضوع (للاطلاع على نص مشروع الاستنتاجات، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.18).

ثالث عشر - تعديل بروتوكول كيوتو فيما يتعلق بالإجراءات والآليات المتصلة بالامتثال (البند ١٣ من جدول الأعمال)

١٢٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقة FCCC/KP/CMP/2005/2.

(٦٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.18.

(٦٦) للاطلاع على نص الاستنتاجات المعتمد، انظر الاستنتاجات الواردة في الفصل "عاشراً" من الوثيقة

FCCC/KP/CMP/2008/11.

١٢٥- وفي الجلسة الثالثة، أعلن الرئيس أنه سيُجري مشاورات مع الأطراف المهتمة بالأمر وسيقدم تقريراً عن نتائج تلك المشاورات إلى الهيئة الفرعية في جلستها العامة الختامية. وفي الجلسة الرابعة، أفاد الرئيس أن ثمة اتفاقاً على مواصلة مناقشة هذه المسألة في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية.

رابع عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند ١٤ من جدول الأعمال)

ألف - البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

(البند ١٤ (أ) من جدول الأعمال)

أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩

(البند ١٤ (ب) من جدول الأعمال)

الاستعراض المتواصل لمهام الأمانة وعملياتها

(البند ١٤ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٢٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البنود الفرعية في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وفي إطار البند الفرعي ١٤ (أ)، كان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/13 و Add.1 و Add.2. وفي إطار البند ١٤ (ب)، كان معروضاً عليها الوثائق FCCC/SBI/2008/10 و FCCC/SBI/2008/18 و FCCC/SBI/2008/INF.9، وأدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات. وفي إطار البند الفرعي ١٤ (ج)، أدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات.

١٢٧- وفي جلستها الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذه البنود الفرعية معاً في إطار مشاورات غير رسمية عقدها السيدة تاليه ووغرباور - ممدوحي (النمسا) وفي الجلسة الرابعة، قدم الرئيس تقريراً عن هذه المشاورات نيابة عن السيدة ووغرباور - ممدوحي.

١٢٨- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٦٧) اقترحها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

(٦٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.17.

٢- الاستنتاجات

١٢٩- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بتقرير كل من مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة^(٦٨) ومكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية^(٦٩)، وبالمعلومات المتعلقة بالإيرادات وأداء الميزانية حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٨^(٧٠)، وبمجاله الاشتراكات حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨^(٧١).

١٣٠- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً مع الارتياح بالجهود التي بذلتها الأمانة لإقامة توازن جغرافي عادل بين الموظفين من الفئة الفنية وما فوقها، وشجعت الأمين التنفيذي على مواصلة جهوده لضمان تحقيق التوازن بين الجنسين لدى تعيين الموظفين.

١٣١- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي باعتماد مشروع مقرر^(٧٢) عن هذا الموضوع كلاً من مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة عشرة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.17/Add.1/Rev.1) ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الرابعة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.17/Add.2/Rev.1).

**باء - امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في
الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو
(البند ١٤ د) من جدول الأعمال)**

١- المداولات

١٣٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثيقتان FCCC/KP/CMP/2008/10 و FCCC/SBI/2008/INF.1. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، من بينهم ممثل متحدثاً نيابة عن الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء^(٧٣).

(٦٨) FCCC/SBI/2008/13 و Add.1 و Add.2.

(٦٩) FCCC/SBI/2008/18.

(٧٠) FCCC/SBI/2008/10.

(٧١) FCCC/SBI/2008/INF.9.

(٧٢) للاطلاع على نصي المقررين المعتمدين، انظر الوثيقة FCCC/CP/2008/7/Add.1، المقرر ٨/أ-١٤؛ والوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1، المقرر ٨/أ-٤.

(٧٣) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

١٣٣- وفي الجلسة الثالثة، أبلغ الرئيسُ الهيئةَ الفرعيةَ بأن رئيس مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو يعتمزم توصية الأطراف بأن تنظر في مسألة الامتيازات والحصانات في سياق الاستعراض الثاني لبروتوكول كيوتو عملاً بأحكام المادة ٩ من البروتوكول، على أن يجري ذلك النظر في إطار محفل واحد بعينه وبالتلازم مع النظر في البند الفرعي للهيئة الفرعية.

١٣٤- وفي جلستها الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها السيد سيباستيان أوبرتور (ألمانيا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد أوبرتور تقريراً عن هذه المشاورات.

١٣٥- وفي جلستها الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٧٤) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

٢- الاستنتاجات

١٣٦- شجعت الهيئة الفرعية الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو على استعراض مواد أنظمتها الداخلية ذات الصلة بمسألة الإحلال بشروط الخدمة، على أن تأخذ في الاعتبار كمرجع المادة ٤ من النظام الداخلي للجنة الامتثال.

١٣٧- وقررت الهيئة الفرعية أن تعرض على مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو مشروعاً مقرر^(٧٥) بشأن هذه المسألة، مع توصيته بأن يعتمد في دورته الرابعة (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.20/Add.1).

خامس عشر - مسائل أخرى: التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـ بموجب بروتوكول كيوتو (البند ١٥ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٣٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٢ و ١٠ كانون الأول/ديسمبر على التوالي. وكان معروضاً عليها الوثائق FCCC/KP/CMP/2008/9/Rev.1 و FCCC/KP/CMP/2008/9/Add.1 و Corr.1. وأدلى ببيانين ممثلين طرفين، أحدهما متحدثاً نيابة عن الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء^(٧٦).

١٣٩- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في استنتاجات^(٧٧) اقترحتها الرئيس واعتمدت تلك الاستنتاجات.

(٧٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.20.

(٧٥) للاطلاع على نص المقرر المعتمد، انظر الوثيقة FCCC/KP/CMP/2008/11/Add.1، المقرر ٧/أ-٤.

(٧٦) أيد هذا الموقف كل من ألبانيا، والبوسنة والهرسك، وتركيا، والجبل الأسود، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا، وكرواتيا.

(٧٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.16.

٢- الاستنتاجات

١٤٠- قررت الهيئة الفرعية أن تعرض على مؤتمر الأطراف بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو مشروع استنتاجات^(٧٨) بشأن هذا البند، مع توصيته باعتماده في دورته الرابعة (للاطلاع على نص مشروع الاستنتاجات، انظر الوثيقة (FCCC/SBI/2008/L.16).

سادس عشر - التقرير عن أعمال الدورة (البند ١٦ من جدول الأعمال)

١٤١- في جلستها الرابعة المعقودة في ١٠ كانون الأول/ديسمبر، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع التقرير عن أعمال دورتها التاسعة والعشرين واعتمدت ذلك التقرير^(٧٩). وفي الجلسة ذاتها، وبناءً على اقتراح قدمه الرئيس، كلفت الهيئة الفرعية المقرر والمقرر البديل، بإكمال التقرير المتعلق بأعمال الدورة، بمساعدة الأمانة وبتوجيه من الرئيس.

سابع عشر - اختتام الدورة

١٤٢- في الجلسة الرابعة المعقودة في ١٠ كانون الأول/ديسمبر، قام ممثل للأمين التنفيذي بإطلاع الهيئة الفرعية على تقييم أولي لما يترتب على الاستنتاجات المعتمدة من آثار إدارية وآثار في الميزانية. ويأتي هذا تنفيذاً للفقرة ٢٠ من المقرر ١٦/م-٩، التي تطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم بياناً بما يترتب على المقررات من آثار إدارية وآثار في الميزانية إذا تعذر الوفاء بها من الموارد المتوافرة في الميزانية الأساسية.

١٤٣- وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة والعشرين إلى الأمانة أن تضطلع بعدد من الأنشطة التي تترتب عليها آثار إدارية وآثار في الميزانية. وغالبية هذا العمل يمكن تغطية تكاليفه من اعتمادات الميزانية الأساسية ومن موارد باتت مدرجة في إطار الاحتياجات التقديرية الأولية للأمانة في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية عن فترة السنتين الجارية. غير أنه قد طُلب إلى الأمانة، في إطار البند ٧ من جدول الأعمال المعنون "تطوير التكنولوجيات ونقلها"، أن تقدم الدعم لعملية استعراض وتقييم فعالية تنفيذ الفقرتين ١(ج) و٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، الأمر الذي تترتب عليه كلفة غير مرتقبة تقارب ١٢٠.٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة.

١٤٤- وفي الجلسة ذاتها، شكر الرئيس أعضاء الوفود ورؤساء أفرقة الاتصال ومنظمي الاجتماعات الاستشارية غير الرسمية على مساهماتهم. كما شكر الأمانة على ما قدمته من دعم.

(٧٨) للاطلاع على نص الاستنتاجات المعتمد، انظر الاستنتاجات الواردة في الفصل "ثاني عشر" من الوثيقة
FCCC/KP/CMP/2008/11.

(٧٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBI/2008/L.15.

المرفق الأول

مشروع الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية

أولاً - الولاية

١- قرر مؤتمر الأطراف بموجب الفقرة ٤ (أ) من مقرره ١٣/م أ-١، أن يستعرض في دورته الثانية، وفي كل دورة يعقدها بعد ذلك، تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية كبنود مستقل من بنود جدول الأعمال في إطار "المسائل المتصلة بالالتزامات".

٢- وطلب مؤتمر الأطراف، في الفقرة ٧ من مقرره ٤/م أ-١٣، إلى الأطراف أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨، آراءها بشأن عناصر الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، وفقاً لأحكام المقرر ١٣/م أ-٣.

٣- وأشارت، الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثامنة والعشرين^(١)، إلى ما قدمته الأطراف من ورقات تعرض آراءها بشأن عناصر الاختصاصات المتعلقة باستعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، على النحو المطلوب في الفقرة ٧ من المقرر ٤/م أ-١٣^(٢)، وإلى التقرير التوليقي الذي أعدته الأمانة^(٣) لهذه الآراء. وطلبت الهيئة الفرعية للتنفيذ إلى الرئيس إعداد مشروع اختصاصات لهذا الاستعراض كي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها التاسعة والعشرين، واضعةً في اعتبارها الورقات المقدمة من الأطراف، والمداومات التي جرت بين الأطراف في الدورة الثامنة والعشرين للهيئة، وما يتصل بذلك من الأعمال التي يقوم بها فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا.

ثانياً - الأهداف

٤- الأهداف هي التالية:

(أ) استعراض وتقييم فعالية تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية؛

(ب) إتاحة مدخلات بناءً للعمل ذي الصلة بتطوير التكنولوجيات ونقلها، الذي يضطلع به كل من الهيئة الفرعية للتنفيذ، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، والفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

(١) FCCC/SBI/2008/8، الفقرة ٦١.

(٢) FCCC/SBI/2008/Misc.1 و Add.1.

(٣) FCCC/SBI/2008/7.

ثالثاً - نطاق العمل

٥- ينبغي للاستعراض والتقييم أن يتناولوا المواضيع التالية:

(أ) العبر المستخلصة من تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤، والمقررات ٧-٤/م/٣ و ١٣-٤/م/٣، والممارسات الجيدة في هذا التنفيذ؛

(ب) التحديات القائمة والثغرات المتبقية المحددة في تنفيذ أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤، والمقررات ٧-٤/م/٣ و ١٣-٤/م/٣ و ١٣-٤/م/٣.

٦- وينبغي أن يستند الاستعراض والتقييم إلى العمليات الجارية في إطار الاتفاقية و بروتوكول كيوتو الملحق بها وخارج إطارهما، عند الاقتضاء، وأن يُثري المناقشات التي تدور داخل الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية.

رابعاً - مجالات التركيز

٧- ينبغي أن يتناول الاستعراض ما اتخذته الأطراف وغيرها من المشاركين المعنيين من خطوات عملية في عملية تطوير التكنولوجيات ونقلها، وأن يشمل المهام التالية:

(أ) استعراض مدى تطوير ودعم الأطراف النظم المؤسسية والأطر اللوائحية والتشريعية اللازمة للارتقاء بتطوير التكنولوجيات ونقلها؛

(ب) استعراض نطاق الإجراءات العملية المتخذة وتحديد الإجراءات الممكنة لتشجيع الشراكات الابتكارية في القطاع العام و/أو القطاع الخاص والتعاون مع القطاع الخاص، والنظر في التدابير التي يمكن للحكومات وقطاع الأعمال التجارية والأوساط الأكاديمية اتخاذها لتيسير مشاركة القطاع الخاص مشاركة فعالة؛

(ج) استعراض ما وُضع من آليات وعمليات لتعزيز التعاون مع العمليات الحكومية الدولية ذات الصلة؛

(د) استعراض الجهود المبذولة لتشجيع التعاون في البحث والتطوير في مجال نشر تكنولوجيات التخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه؛

(هـ) استعراض الدعم المالي المقدم وتوقيت تقديمه، في سياق أحكام الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، لأغراض تطوير التكنولوجيات ونقلها والأنشطة المتصلة بذلك وتناجها.

خامساً - النهج والتوقيت

- ٨- سيضطلع مؤتمر الأطراف بالاستعراض، مستعيناً بالهيئة الفرعية للتنفيذ وبمدخلات من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا، وبدعم من الأمانة، مستعينة بدورها بمجموعة متوازنة من الخبراء الاستشاريين، حسب الضرورة.
- ٩- وسيقوم مؤتمر الأطراف بدعوة الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم ورقاتها إلى الأمانة، في موعد أقصاه ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٩، استناداً إلى مجالات التركيز المحددة في الفرع رابعاً أعلاه.
- ١٠- وستُعد الأمانة تقريراً تولى إعداداً استناداً إلى الورقات المقدمة المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه لتنظر فيه الأطراف في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ١١- وينبغي أن تُراعى في الاستعراض المعلومات المناسبة، من بينها ما يلي: الورقات المشار إليها في الفقرة ٩ أعلاه والتقارير المقرر أن يقدمها فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا؛ والتقارير التجميعية والتوليفة التي تُعدها الأمانة؛ والتقارير والورقات المقدمة من المنظمات ذات الصلة؛ وغيرها من الوثائق التي تُعدها الأمانة في هذا الشأن.
- ١٢- واستناداً إلى المعلومات المبينة أعلاه وأعمال الخبراء الاستشاريين المشار إليها في الفقرة ٨ أعلاه، ستُعد الأمانة مشروع تقرير مؤقت يتناول التقدم المحرز في الاستعراض حتى تاريخه، ويشمل ما يخلص إليه فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من نتائج أولية وما قد يكون لديه من توصيات وتعليقات قبل انعقاد الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ١٣- ومع وضع المعلومات الواردة في الفقرات ٨-١٢ أعلاه في الاعتبار، سستيح الأمانة للأطراف مشروعاً منقحاً لتقرير مؤقت لتنظر فيه في الدورة الثلاثين للهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ١٤- وينبغي للهيئة الفرعية للتنفيذ أن تُكمل عمليتي الاستعراض والتقييم في دورتها الحادية والثلاثين بغية تقديم توصيات تُراعى فيها أيضاً آراء الأطراف في الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة.

المرفق الثاني

**الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للتنفيذ
في دورتها التاسعة والعشرين**

الوثائق التي أُعدت للدورة

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBI/2008/9
أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/10
تقرير توليفي عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/11
بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة للفترة ١٩٩٠-٢٠٠٦. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/12 و Corr.1
تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBI/2008/13
تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي. إضافة. تعليقات مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/13/Add.1
تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة. مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي. إضافة. البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧	FCCC/SBI/2008/13/Add.2
تقرير عن الاجتماع الرابع عشر لفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/14
تقرير عن اجتماع الخبراء المتعلق بتجارب استخدام مؤشرات الأداء في رصد وتقييم بناء القدرات على الصعيد الوطني. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/15
تقرير مرفق البيئة العالمية عن وضع برنامج استراتيجي لرفع مستوى الاستثمار في نقل التكنولوجيات السليمة بيئياً. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/SBI/2008/16
مشروع اختصاصات استعراض وتقييم فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية. مذكرة مقدمة من الرئيس	FCCC/SBI/2008/17
Budget performance for the biennium 2008-2009. Note by the Executive Secretary. Report by the United Nations Office of Internal Oversight Services on the internal audit programme of work	FCCC/SBI/2008/18
Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2008/INF.7

Status of submission and review of the initial reports submitted in accordance with decision 13/CMP.1. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2008/INF.8 Corr.1 و
Status of submissions as at 15 November 2008. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2008/INF.9
Financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2008/INF.10
Activities to implement the framework for capacity-building in developing countries under decision 2/CP.7. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2008/Misc.5
Experiences with monitoring and evaluation of capacity-building at the national level. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2008/Misc.6
Experiences with and lessons learned from the review of initial reports under the Kyoto Protocol, including recommendations for improvements. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2008/Misc.7
Implementation of national adaptation programmes of action including on accessing funds from the Least Developed Countries Fund. Submissions from Parties	FCCC/SBI/2008/Misc.8
Status of implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention, decision 5/CP.7 and decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations	FCCC/SBI/2008/Misc.9 Add.1 و
Progress on the implementation of decision 1/CP.10. Submission from Antigua and Barbuda on behalf of the Group of 77 and China	FCCC/SBI/2008/Misc.10
Report of the Expert Group on Technology Transfer for 2008. Note by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2008/INF.5
Developing performance indicators to monitor and evaluate the effectiveness of the implementation of the technology transfer framework. Interim report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2008/INF.6
Identifying, analysing and assessing existing and potential new financing resources and relevant vehicles to support the development, deployment, diffusion and transfer of environmentally sound technologies. Interim report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2008/INF.7
Developing a strategy paper for the long-term perspective beyond 2012, including sectoral approaches, to facilitate the development, deployment, diffusion and transfer of technologies under the Convention. Interim report by the Chair of the Expert Group on Technology Transfer	FCCC/SB/2008/INF.8
مشروع تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها التاسعة والعشرين	FCCC/SBI/2008/L.15

- FCCC/SBI/2008/L.16
التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء. بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.17
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس
- FCCC/SBI/2008/L.17/Add.1/
Rev.1
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.17/Add.2/
Rev.1
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.18
تقرير مدير سجل المعاملات الدولي. بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.19
إيلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية والتي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.20
امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.20/Add.1
امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.21
صندوق أقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.21/Add.1
الصندوق الخاص بأقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/SBI/2008/L.22
المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.23
أعمال فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.24
تقديم الدعم المالي والتقني. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.25
بناء القدرات. بموجب الاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.26
بناء القدرات. بموجب بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.27
المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.
- FCCC/SBI/2008/L.28
تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.

تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. إضافة. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2008/L.28/Add.1
الآلية المالية للاتفاقية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2008/L.29
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف والإرشادات الموجهة إلى مرفق البيئة العالمية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية مقدمة من الهيئة الفرعية للتنفيذ	FCCC/SBI/2008/L.30
وثائق أخرى معروضة على الدورة	
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة منقحة مقدمة من الأمانة	FCCC/CP/2008/2/Rev.1
تقرير مرفق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/CP/2007/3 و Corr.1
التقرير السنوي لإدارة سجل المعاملات الدولي. بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2008/7
التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء. بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة منقحة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2008/9/ Rev.1
التقرير السنوي عن التجميع والمحاسبة للأطراف المدرجة في المرفق بـاء. بموجب بروتوكول كيوتو. مذكرة منقحة مقدمة من الأمانة. إضافة. معلومات عن التجميع والمحاسبة لدى كل طرف على حدة	FCCC/KP/CMP/2008/9/Add.1 و Corr.1
امتيازات وحصانات الأفراد العاملين في الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو: تنفيذ المقرر 9/م أ-2. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2008/10
اقترح مقدم من المملكة العربية السعودية لتعديل بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة	FCCC/KP/CMP/2005/2
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن دورها الثامنة والعشرين المعقودة في بون في الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨	FCCC/SBI/2008/8
تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورها الثامنة والعشرين، المعقودة في بون في الفترة من ٤ إلى ١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠٨. إضافة. مشروعاً مقررين محالين إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو لاعتمادهما	FCCC/SBI/2008/8/Add.1
Synthesis of views on how the issues specified in decision 4/CMP.3, paragraph 6, should be addressed in the second review of the Kyoto Protocol pursuant to its Article 9. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2008/INF.1

- تقرير عن أنشطة فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مذكرة أعدها رئيس فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. إضافة. نتائج عملية حصر المنجزات للفترة من ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠٧
- FCCC/SBI/2007/10/Add.1
- تقرير عن اجتماع فريق خبراء أقل البلدان نمواً المعني بتقييم التقدم الذي أحرزته الأطراف في إعداد وتنفيذ برامج العمل الوطنية للتكيف. مذكرة مقدمة من الأمانة
- FCCC/SBI/2007/32
- تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن أعمال دورتها السابعة والعشرين المعقودة في بالي في الفترة من ٣ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧
- FCCC/SBI/2007/34
- Views on the mandate and terms of reference of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
- FCCC/SBI/2007/Misc.7
Add.1 و Add.2
- تقرير عن حلقة العمل بشأن منهجيات الإبلاغ في سياق الفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. مذكرة مقدمة من الأمانة
- FCCC/SBI/2006/27
- Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat
- FCCC/SB/2007/INF.2
- نُهج رصد وتقييم بناء القدرات على مختلف المستويات. ورقة تقنية
- FCCC/TP/2008/5
